

ОТЗЫВ официального оппонента
о диссертации на соискание ученой степени кандидата
филологических наук **Щербининой Ольги Ивановны**
на тему: «А. Мальц, Г. Фаст, Л. Хеллман и СССР: литературные контакты»
по специальности 5.9.2 – литературы народов мира

Актуальность диссертационного исследования Ольги Ивановны Щербининой, посвященного рецепции творчества Альберта Мальца, Говарда Фаста и Лилиан Хеллман в СССР, не вызывает сомнений. Литературные контакты, типологические схождения, межкультурные взаимодействия на протяжении нескольких десятилетий неизменно определяют проблематику важнейших исследований в нашей науке. Изучение российско-американских литературных контактов проходит как по линии «вертикали» – в связи с влиянием русской классики на развитие литературы США, так и «по горизонтали» – на уровне конкретных или опосредованных литературных контактов авторов-современников. О.И. Щербинина выбирает синхронный срез, изучая и воздействие советской идеологии на писателей, «принадлежащих к левым американским литературным рядам», так и восприятие, освоение, критику художественных и публицистических произведений данных авторов в СССР. Обращение к творчеству Л. Хеллман, А. Мальца, Г. Фаста и проблемам российской рецепции свидетельствует также о новизне диссертационного исследования: А. Мальц или Г. Фаст не входят в число наиболее частотно изучаемых российской американистикой писателей, тем меньшей была до настоящего момента вероятность присутствия всех трех авторов в рамках одной диссертационной работы. Вместе с тем, вопрос о причинах как симпатий ряда американских писателей XX в. к СССР, так и их отказа от коммунистической идеологии последнее время интересует и историков, и филологов: очевидно назрела необходимость детального рассмотрения вопроса.

Диссертация О.И. Щербининой – работа неординарная: «взаимоотношения Мальца, Хеллман и Фаста с СССР, продолжавшиеся вплоть до 1970-х гг.» становятся «предметом углубленного анализа» (С. 10) благодаря проработке автором диссертации огромного пласта архивных

материалов (прежде всего, хранящихся в фондах РГАЛИ): в сфере внимания исследователя не только художественные и издававшиеся в США и СССР документальные тексты, но и неизданная переписка, интервью, черновики, рецензии, «отчеты консультантов». Предмет исследования в диссертации определен как «литературные контакты А. Мальца, Г. Фаста и Л. Хеллман с Советским Союзом»; объект – «художественные и нефикциональные сочинения А. Мальца, Г. Фаста и Л. Хеллман, а также совокупность документальной, литературно-критической, публицистической и мемуарной литературы, относящейся к теме их литературных связей с Советским Союзом (С.14). (Вероятно, «объект» и «предмет» все же следовало поменять местами.) Соответственно, диссертант демонстрирует в ходе работы отличную эрудицию, распространяющуюся и на знание и понимание литературного процесса в США, и на сферы идеологии, политики, истории, выходящей за пределы взаимоотношений двух государств и охватывающей несколько десятилетий далеко не мирного и поступательного развития мирового сообщества в XX веке.

Нельзя не подчеркнуть теоретическую и практическую значимость диссертации О.И. Щербининой. Соглашаясь с формулировками, предложенными для данных параметров в самом диссертационном сочинении и автореферате, хочется добавить к заслугам по «разработке функциональной модели, которая описывает общие закономерности творческой и идейной эволюции левых американских литераторов» (С. 17), также апробированный автором пример (модель) работы с подобным идеологически и художественно неоднозначным материалом. Для современных исследований вполне характерна тенденция «пересмотра прошлого», в том числе, в русле таких важных для данной работы идеологем, как коммунистическая и антикоммунистическая пропаганда, просоветские и антисоветские настроения, антиамериканизм. В этом смысле работа О.И. Щербининой представляется абсолютно безупречной: автор строго опирается на факты, корректно цитирует многочисленные документальные материалы (общее количество ссылок в диссертации – 523) и не прибегает не

только к патетическому отрицанию «вышедших из моды» взглядов и позиций, но и к оценочности, которая выходила бы за пределы филологических задач исследования.

Развивая тему количественных показателей, можно сразу обратить внимание на 290 источников, фигурирующих в библиографии к диссертации, среди которых только оригинальные тексты изучаемых авторов представлены 50 номинациями, и архивные материалы также насчитывают 50 единиц. На фоне такой серьезной источниковой базы диссертации некоторое недоумение вызывает русскоязычный раздел списка «Тексты», поскольку все переводные издания романов, пьес, рассказов и автобиографий приводятся без указания переводчиков. Степень обоснованности научных положений, выводов и рекомендаций, сформулированных в диссертации, является, тем не менее, очень высокой.

Диссертация О.И. Щербининой состоит из 3 глав, посвященных, соответственно, Л. Хеллман, А. Мальцу и Г. Фасту. Драматургия Лилиан Хеллман вряд ли ассоциируется в нашей стране исключительно с рецепцией сталинского времени. Творчество Хеллман регулярно упоминается в учебных пособиях по зарубежной – не только американской – литературе и по истории театра (например, История зарубежного театра: учебное пособие для студентов театральных вузов и институтов культуры: в 4 ч. М.: Просвещение), а анализ пьес американского драматурга в формате диссертаций относится если не к недавнему времени, то, во всяком случае, достаточно далеко отстоящему от сталинского СССР и хрущевской «оттепели». Так, в работе Щербининой есть ссылки на диссертации Т.В. Воронченко, 1978, и Л.П. Шатиной, 1983. В главе «Лилиан Хеллман в советском литературном и театральном мире» О.И. Щербинина сосредотачивается именно на моментах контактов писательницы с Советским Союзом: посещение Л. Хеллман СССР в довоенный и послевоенный периоды, поездка на «советский фронт», постановки ее пьес в московских театрах, переписка и встречи с друзьями из СССР, воспоминания о России в работах мемуарного характера. Не случайно в диссертации

подробнее освещены именно те драматические произведения Хеллман, которые ставились в Советском Союзе: «Стража на Рейне», «Лисички», «За лесами», «Осенний сад». О. Щербинина не обозначает целью своей работы анализ поэтики художественных произведений американских авторов, но пьесы, тем не менее, оказываются представленными в диссертации достаточно объемно благодаря сопоставлению точек зрения актуальной отечественной и американской театральной критики.

Главы, посвященные творческим судьбам А. Мальца и Г. Фаста, выдержаны в несколько иной стилистике и создают впечатление большей заинтересованности автора в своих «героях». Если история «охочей до приключений» Хеллман (С. 23) подается в работе О.И. Щербининой максимально нейтрально и академично, то литературные биографии сознательно ангажированных писателей Мальца и Фаста, не обоснованно включенных в советский американский канон – «даже левые критики признавали, что в «авторы коммунисты» не создали ничего подобного «Уайнсбургу, Огайо» или «В наше время» (С. 66), – и столь же необоснованно из него исключенных, последовательно отражают взаимосвязь литературы и истории, взлеты и падения коммунистической идеи на протяжении большей части XX в. Предпринятый в диссертации анализ переписки А. Мальца и Г. Фаста с советскими «чиновниками от литературы» и с писателями (Б. Полевой, К. Симонов, И. Эренбург) вносит вклад в изучение не только американо-советских связей, но и собственно советской литературы и публицистики. В 2 и 3 главе встречаются и редкие для столь квалифицированной работы опечатки: мы узнаем, например, о «митинге русско-советской дружбы» (С. 43) или о фильме «Судьба человека» как «образце советского кинематографа 1930-х гг.» (С. 99).

Заключение в диссертационном исследовании стало полноценным разделом, снабженным самостоятельными подразделами и выстраивающим хронологию советско-американских литературных контактов на примере всех трех рассматриваемых писателей. Автор диссертации не столько подводит традиционные «итоги» работы, сколько предлагает сопоставление

и обобщение, по-новому акцентируя логику и аргументацию своей работы. О значимых замечаниях в связи с диссертационной работой О. И. Щербининой говорить не приходится. Диссертация на тему: «А. Мальц, Г. Фаст, Л. Хеллман и СССР: литературные контакты» – отвечает требованиям, установленным Московским государственным университетом имени М.В. Ломоносова к работам подобного рода. Содержание диссертации и автореферата соответствует паспорту специальности 5.9.2 – «литературы народов мира» (по филологическим наукам), а также критериям, предусмотренным пп. 2.3 и 2.4 «Положения о присуждении ученых степеней в Московском государственном университете имени М.В. Ломоносова». Работа оформлена согласно приложениям № 5, 6 Положения о диссертационном совете Московского государственного университета имени М.В.Ломоносова. Соискатель Щербинина Ольга Ивановна заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.2 – «литературы народов мира».

Доценко Елена Георгиевна

14.01.2023

Специальность, по которой официальным оппонентом защищена диссертация:

10.01.03 – Литература народов стран зарубежья (европейская литература).

Адрес места работы:

620091 Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26,

Уральский государственный педагогический университет,

Институт филологии и межкультурной коммуникации.

Подпись

удостоверяю: